

Fahrzeugart	Fabrikmarke	Typ	ZUSATZKARTE Fahrzeug-Identifikationsnummer
00) Personenwagen	ASTON MARTIN	Volante	CH 0008 09

Hersteller ASTON MARTIN LAGONDA LIMITED, Tickford Street, Newport Pagnell, Buckinghamshire (GB)

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette ---

Fahrgestellnummer "SCFCVB,C.,T.15..."

Herstellerplakette im Motorraum, links an Kotflügelinnenseite

Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger hinter Vorderrad

Motorzeichen "V/580 S" links, hinten am Kupplungsgehäuse

Importeur HANS FISCHER & CO., Garage Luxhof, Beckenhofstrasse 70/72, 8006 Zürich

Fahrgestell	Motor
Anzahl Achsen/Reifen <u>2 / 4</u>	Marke <u>ASTON MARTIN</u> Typ <u>V/580</u>
Federung <u>Schraubenfedern; Stossdämpfer V+H</u>	Bauart <u>V</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>mech. Zahnstange mit hydraulischer Lenkhilfe</u>	Treibstoff <u>B</u> Lage <u>vorn</u>
Achsantrieb <u>auf Hinterräder</u>	Kühlung <u>Wasser</u> Anzahl Zylinder <u>8</u>
Betriebsbremse <u>hydraulisch, 2-Kreis, Scheiben, auf alle Räder, mit 2 Unterdruckhilfen, mit Bremskraftbegrenzer auf die Hinterräder</u>	Bohrung <u>100</u> Hub <u>85</u>
Hilfsbremse <u>1.+2.-Kreis der Betriebsbremse</u>	Hubraum <u>5338</u> Steuer-PS <u>27,19</u>
Feststellbremse <u>mechanisch, Scheiben, auf die Hinterräder</u>	Leistung kW <u>223 DIN</u> bei min-1 <u>5500</u>
Dauerbremse <u>---</u>	Md-max. Nm <u>470</u> bei min-1 <u>3750</u>
2-Kreis-Kontrolle <u>Hiveaukontrolle; Kontrolllampe kombiniert</u>	Entstörung <u>D</u>
	Schalldämpfer <u>5 Töpfe</u> x)
	<u>Luftfiltergehäuse mit schalldämmendem Material belegt; Visco-Lüfter Ø 420 mm, 13-Blatt</u>

Karosserie/Ausrüstung <u>offen S)</u>	Gewichte	vorn	hinten	Total
Anzahl Türen <u>2</u>	Leergewicht	<u>960</u>	<u>940</u>	<u>1900</u>
Sicherheitsgurten vorn <u>Ar4m(B)</u>	Gewichtsverteilung	<u>80</u>	<u>200</u>	<u>280</u>
Unterlegkeil <u>---</u>		<u>1040</u>	<u>1140</u>	<u>2180</u>
Diebstahlsicherung <u>Lenkradschloss</u>	Fabrikgarantie			<u>2520</u>
Treibstofftank <u>1 / 97,5 lt. / Aluminium</u>	Reifengrösse	<u>235/70 VR 15</u>	<u>235/70 VR 15</u>	
Warnvorrichtung <u>FIAMM CH 5 0602 01</u> oder andere homologierte	Ply/bar	<u>--- / 2,4</u>	<u>--- / 2,4</u>	

Anzahl Plätze	T <u>4</u> v <u>2</u>	M <u>---</u> h <u>2</u>	Felgen	<u>7 J x 15 ET 30 Leichtmetall "BBS"</u>
Masse	innen	aussen		
Länge		<u>4670</u>	Achsabstand	<u>2610</u>
Breite		<u>1830</u>	Doppelachse	<u>v</u> <u>---</u> h <u>---</u>
Höhe		<u>1346</u>	Spurweite	<u>1530</u> -
Überhang vorn		<u>917</u>	Spurweite	<u>h</u> <u>1562</u> -
Überhang hinten		<u>1143</u>	Spurkreis Ø	<u>l</u> <u>12500</u> r <u>12100</u>
Bodenfreiheit	leer	<u>---</u>	beladen	<u>---</u>
			Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	<u>---</u>
			Garantiertes Gesamtzuggewicht	<u>---</u>
			Geprüfte Anhängelast	<u>---</u>
			Garantierte Dachlast	<u>---</u>
			Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	<u>230</u> km/h
			gemessen <u>---</u> km/h bei min-1	Motor <u>---</u> Zapfwelle

Geräuschemissionen		Vorbeifahrt	Standmessung		Bemerkungen	
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A	min-1		
a3	3,06	73,0	78,0	4125		
F	G	H	J		R	
Abgasemissionen		Emissionen in g/km			Leerlauf	ATG-Nummer
Getriebe	i-A	CO	HC	NO	CO min-1	CH
a3	3,06	---	---	---	1,8 800	
F	G	K	L	M	N	R

Angaben für den Fahrzeugausweis				(Code)
Fahrzeugart	Personenwagen			
Marke und Typ	ASTON MARTIN Volante			
Typenschein-Nr. CH	0008 09			
Karosserie	offen			
Plätze	Total	4	vorn	2
Leergewicht	1900	Treibstoff	B	
Nutzlast	---	Hubraum	5338	
Gesamtgewicht	2520	Steuer-PS	27,19	

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis:

- x) Schalldämpfer : 2 Töpfe = 420x150x 90 mm; Kennzeichnung links= "AML C35 13055" / rechts= "AML C35 13054".
 1 Topf = 410x230x110 mm; Kennzeichnung --- (mit Blech ummantelt).
 2 Töpfe = 660x114 mm; Kennzeichnung links= "AML C35 14528" / rechts= "AML C35 14527".
- §) Ausrüstung : Kotschutzlappen über Hinterräder erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung Schafisheim, 06.08.84.

Ersetzt Typenschein vom

Eidg. Typenprüfstelle

Vn/FR

10) Personenwagen

ASTON MARTIN

Volante

0008 09

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 15.08.1986 in Bern - jak

Importeur : EMIL FREY AG AUTOCENTER, Industriestrasse, 5745 Safenwil

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Motortyp : "585"

Bauart : V/Inj.

Leistung : 216 kW bei 5500 /min

Schalldämpfer : 5 Töpfe, 1 vorn = 410x230x102 "F 35-19368"
2 Mitte = 420x150x 90 "C 35-13054" und "C 35-13055"
2 hinten = 660 x ϕ 114 "C 35-14528" und "C 35-14527"

Lärmdämpfung : mech. Getriebe = Dämpfungskasten zwischen Motor und Kühler
unten für Ansaugluft
autom. Getriebe = Motorhaube mit schalldämmendem Material belegt.
Verlängerung der Ansaugleitung beidseitig 1000 mm
in Radkasten zur Mitte des Motors

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
585	m5	3,54	76,5	78,0 4125	
585	a3	3,06	74,0	77,0 4125	

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
585	m5	3,54	-	-	-	0,7	850	-
585	a3	3,06	-	-	-	0,7	830	-

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen